



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

Internationalized Domain Names

IDN bajo .CL

Extensión de Nombres de Dominio



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

Agenda

- Introducción
 - ◆ Globalización vs Localización
 - ◆ IDN
- Objetivos
- Experiencias de adopción IDN
 - ◆ Inscripción Regular
 - ◆ Inscripción con *Sunrise*
- *Esquema de Variantes de Caracteres*
- Adopción de IDN en NIC Chile



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

Internationalized Domain Names

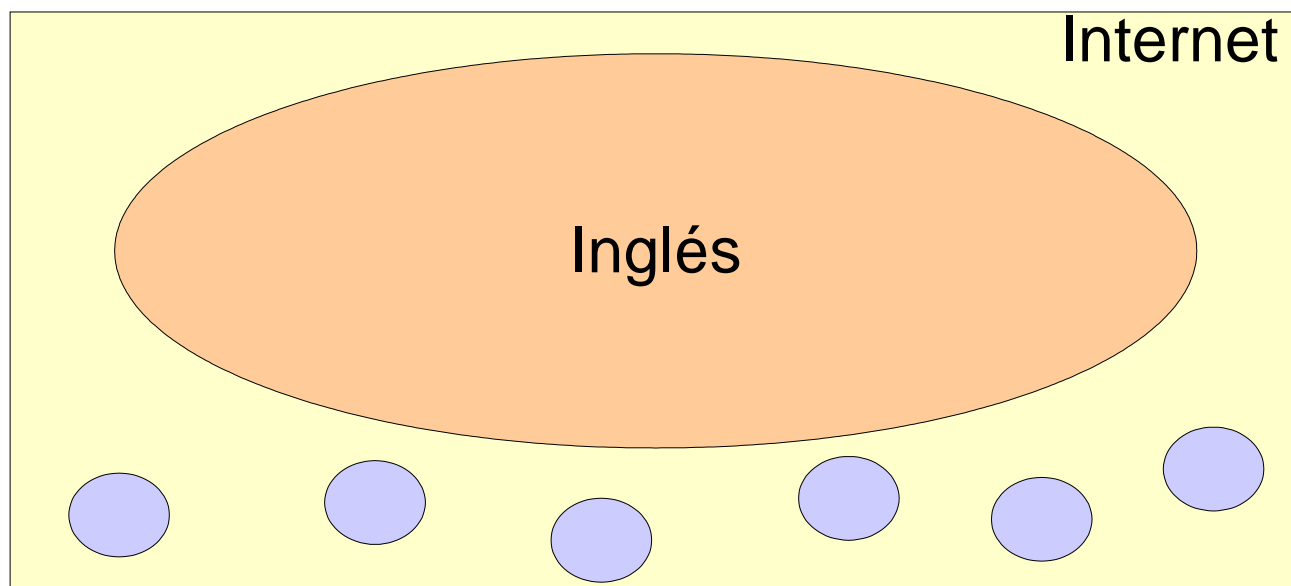
INTRODUCCIÓN



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

Globalización vs. Localización

Internationalized Domain Names

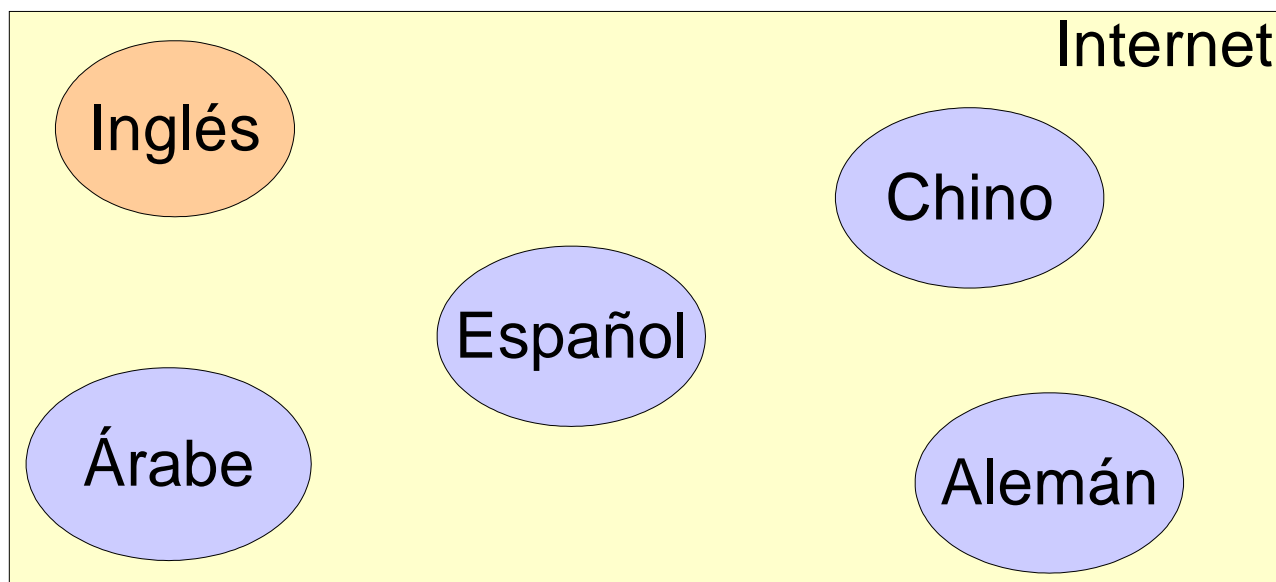


- En una sociedad global resulta cada vez más difícil mantener una identidad cultural.



Globalización vs. Localización

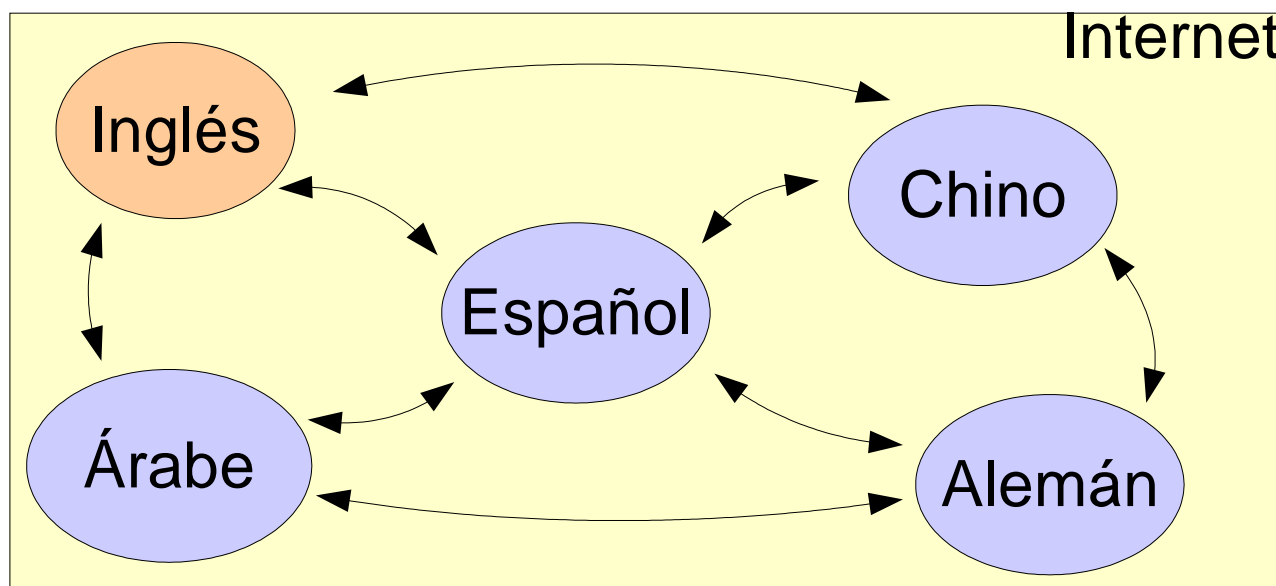
Internationalized Domain Names



- Si suponemos que cada lengua resolverá sus problemas corremos el riesgo de lograr varias redes segmentadas, en vez de una inter-red.



Globalización vs Localización



- En una sociedad global, un usuario debe poder comunicarse en su propia lengua, independiente del idioma del receptor. IDN es un esfuerzo en esta dirección.



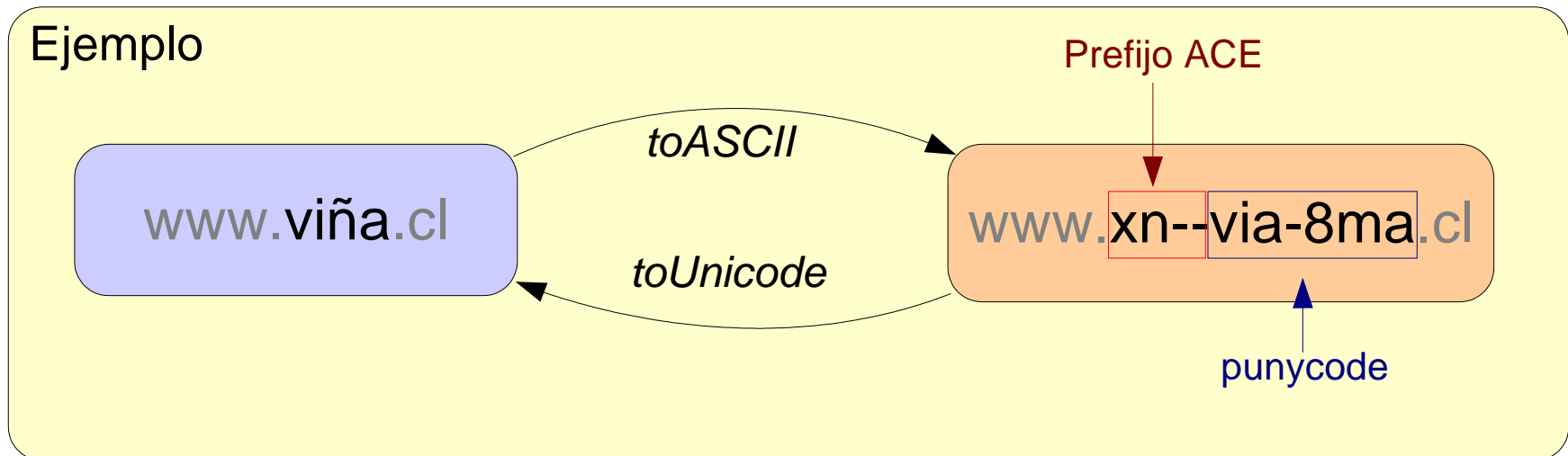
IDN, Nombre de Dominios Internacionalizados

- Tradicionalmente los dominios están compuestos por los siguientes caracteres (LDH):
 - ◆ abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 - ◆ 0123456789
 - ◆ - (guión al medio)
- Sin embargo, la mayor parte del planeta no habla inglés.
- Estándar IDN intenta solucionar este problema.



IDN, Nombre de Dominios Internacionalizados

- El estandar IDN permite codificar caracteres adicionales en el DNS.





IDN, Extensión de Nombres de Dominio

Internationalized Domain Names

OBJETIVOS



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

Objetivos

- Objetivo General
 - ◆ Habilitar, bajo .CL, la inscripción de nombres de dominio con caracteres internacionalizados.
- Objetivos Específicos
 - ◆ Brindar una experiencia localizada a los usuarios de dominios .CL.
 - ◆ Reducir oportunidades de conflictos, generados por la implementación de IDN.



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

EXPERIENCIAS DE ADOPCIÓN IDN

Internationalized Domain Names



Experiencias de Adopción IDN

- Inscripción Regular
 - ◆ Descripción
 - ◆ Ventajas / Desventajas
 - ◆ Casos
- Inscripción *Sunrise*
 - ◆ Descripción
 - ◆ Ventajas / Desventajas
 - ◆ Casos



Inscripción Regular

- A partir de una fecha, las solicitudes por IDN se atienden en régimen regular.
- Ventajas
 - ◆ Simple de implementar.
 - ◆ Puede aumentar el número de inscripciones de dominio.
- Desventajas
 - ◆ Puede experimentar un aumento considerable en el número de conflictos y revocaciones.
 - ◆ Se presta para el *cybersquatting*.



Inscripción Regular, Casos

- Polonia, Alemania y Austria.
- Justificación (Alemania)
 - ◆ Experiencias de .info y .biz con *Sunrise* han mostrado dificultades y caos organizacional, no proporcional a los abusos de registros mal intencionados.
 - ◆ Dificultades para verificar derechos sobre nombres de postulantes.



Inscripción Regular, Casos

- Polonia
 - ◆ Latin-1, Hebreo, Árabe, Griego y Cirílico.
- Austria
 - ◆ Durante los primeros 90 minutos se recibieron 78.650 solicitudes de registro.
 - ◆ Dominios mas solicitados (más de 800 solicitudes)
 - bücher.at (books)
 - diät.at (diet)
 - flüge.at (flight)



Inscripción Sunrise o Pre-registro

- Privilegia a ciertos actores, durante algún intervalo de tiempo, con la inscripción de IDN.
- Ventaja
 - ◆ Privilegia a los actores con una primera opción de registro. Disminuyendo el número de posibles conflictos.
- Desventaja
 - ◆ Requiere implementar cada etapa.
 - ◆ Aumenta la complejidad organizacional.
 - ◆ Malas experiencias en el pasado con este tipo de enfoques, generando abusos y *cybersquatting*.



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

Internationalized Domain Names

VARIANTES DE CARACTERES



Variantes de Caracteres

- Para cada caracter se define una tabla de variantes donde se identifican los caracteres equivalentes.

VCP	TWPV	CNPV	CV
台	台	台	台 檯 臺 颱
網	網	网	網 网
中	中	中	中
心	心	心	心

- Al registrar un dominio se obtienen o reservan todas los dominios generados a partir de la tabla de variantes.



Variantes de Caracteres

- Ventajas
 - ◆ Disminución *cybersquatting*.
 - ◆ Protección de titulares de dominios, disminuyendo las expectativas de incrementos significativos en conflictos.
- Desventajas
 - ◆ No se aprovechan completamente los nombres de dominios extendidos. Por ejemplo, el titular de *papa.cl* es el único posible titular de *papá.cl*



Variantes de Caracteres

- Variantes de caracteres no es un concepto ajeno al DNS (minúsculas / mayúsculas).
- Países que han adoptado este enfoque tienen lenguas no-romances. China, Corea, Japón, Taiwan, Túnez, Arabia Saudita.
 - ◆ Principal dificultad es generar la tabla de variantes.



Variantes de Caracteres, Caso Taiwan

- Ejemplo:

Original form : 台網中心.tw (punycode : xn--fiq43lrrlz83a.tw)

Traditional form : 台網中心.tw (punycode : xn--fiq43lrrlz83a.tw)

Simplified form : 台网中心.tw (punycode: xn--fiq43lrrlfy5a.tw)

Character Variant DN : 檯網中心.tw 檯网中心.tw 籐網中心.tw
籐网中心.tw 臺網中心.tw 臺网中心.tw
颯網中心.tw 颯网中心.tw

<http://www.icann.org/presentations/ahngu-idn-kl-21jul04.pdf>



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

ADOPCIÓN DE IDN EN NIC CHILE

Internationalized Domain Names



IDN en NIC Chile

- Definición del enfoque para adoptar IDN
 - ◆ Inscripción Regular
 - ◆ Inscripción con *Sunrise*
- Definición de tabla con Variantes de Caracteres



IDN en NIC Chile

- Antecedentes
 - ◆ Países cuyo alfabeto comparten caracteres con el inglés han manteniendo su proceso de Inscripción Regular.
 - ◆ El español dista aún menos del alfabeto inglés.
 - ◆ Es de esperar que existan menos conflictos que en ccTLDs Europeos.



IDN en NIC Chile

- En el caso del español las diferencias son tan pequeñas con el alfabeto inglés (7 caracteres), que es posible considerar utilizar este enfoque.
- En caso de implementar, se privilegia a los clientes actuales, minimizando las posibilidades de conflictos por las variantes.
- Además, es posible definir una tarifa de activación para las variantes, asociada a los costos operacionales.



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

Internationalized Domain Names

PROPUESTA IDN en NIC CHILE



Propuesta IDN en NIC Chile

- Enfoque de Adopción
 - ◆ Inscripción Regular, sin *Sunrise*.
- Definición Caracteres Internacionales. (Inicialmente)
 - ◆ Nuevo caracter:
 - ñ
 - ◆ Variantes de Caracteres

Caracter	Variantes
a	á
e	é
i	í
o	ó
u	ú ü



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

Propuesta IDN en NIC Chile

- En el Futuro
 - ◆ Agregar caracteres y variantes específicos a otros idiomas.
 - ◆ Símbolos especiales
 - ©, \$, ®, etc



IDN, Extensión de Nombres de Dominio

FIN

- ¿Preguntas?